

Ich habe nichts mehr von ihr gehört

Je n'ai plus entendu parler d'elle

Sommaire

Ce qu'il vous faut savoir

1. Révision du passé composé

Lorsqu'on parle du passé, on peut avoir recours au passé composé. (Exception: pour les verbes **haben** et **sein** et les verbes semi-auxiliaires, on emploie plutôt l'imparfait). Le passé composé (comme son nom l'indique) est composé d'un auxiliaire et d'un participe passé du verbe (en allemand: participe II).

- Une majorité de verbes se construisent avec l'auxiliaire **haben**.
- Certains verbes pourtant (indiquant généralement un déplacement de lieu – par exemple **kommen**) se construisent avec l'auxiliaire **sein**.
- Le participe passé des verbes réguliers se construit avec le préfixe **ge-** et la terminaison **-t**.
- Le participe passé des verbes irréguliers se construit avec le préfixe **ge-** et la terminaison **-en**.
- Les verbes avec particule inséparable construisent leur participe passé sans préfixe **ge-**: ces particules inséparables sont **be-** (**besuchen**), **ent-** (**enttäuschen**), **er-** (**erzählen**), **ver-** (**verschwinden**)
- Les verbes se terminant en **-ieren**, forment leur participe passé sans le préfixe **ge-** et avec la terminaison **-t** (**reserviert**).
- Certains verbes ont un participe passé irrégulier. Il faut l'apprendre par cœur.
- Le participe passé est invariable et est rejeté en fin de proposition.

infinitif	Verb ₁			participe II
a) hören	Ich	habe	Musik	gehört.
b) kommen	Sie	ist	aus dem Buch	gekommen.
c) träumen	Ich	habe	ein bißchen	geträumt.
d) lesen	Ich	habe	ein Buch	gelesen.
e) erscheinen	Dann	ist	Ex	erschieden.
g) nennen	Ich	habe	sie Ex	genannt.

2. Révision de la négation

- a) **nicht** permet de transformer une affirmation en négation: il se trouve toujours à droite du verbe. Au présent il est rejeté en fin de proposition après le groupe sujet et les compléments à l'accusatif et au datif.
- b) Dans les phrases possédant deux verbes, ou bien un complément verbal (particule) ou un verbe au passé composé, la négation **nicht** est placée directement devant ce second verbe ou complément verbal.
- c) Le mot **mehr** est toujours placé après **nicht** / **nichts**.
- d) **nichts** permet de nier. La construction de la phrase est rigoureusement la même qu'avec **nicht**.

	Verb ₁	compléments	négation	Verb ₂ /...
Ich	weiß		nicht.	
Sie	glauben	mir die Geschichte	nicht.	
Ich	kenne	die Geschichte auch noch	nicht.	
Man	kann	Ex	nicht	sehen.
Ex	kommt		nicht	mit.
Er	hat	die Geschichte noch	nicht	erzählt.
Ich	weiß		nicht	mehr.
Ich	weiß		nichts	mehr.
Er	weiß		nichts.	

Locutions des dialogues

Was ist denn mit Ihrer Freundin?

da sein:

Ist sie wieder da? Sie war einfach da.

Keine Ahnung!

gar nichts verstehen:

Ich verstehe gar nichts.

etwas ... finden:

Ich finde die Geschichte faszinierend.

Andreas, le Docteur Thürmann et Madame Berger sont assis dans un salon de thé. Le Docteur Thürmann et Madame Berger demandent où est Ex, cet être féminin, ce kobold invisible qui, lors d'une excursion, avait disparu mystérieusement.

Dr. Thürmann:

Was ist denn jetzt mit Ihrer zweiten Stimme?

Frau Berger:

Ja, was ist mit Ex? Ist sie wieder da?

Andreas:

Nein – leider nicht. Ich habe nichts mehr von ihr gehört.

Frau Berger:

Sie ist doch damals verschwunden! Warum denn?

Andreas:

Keine Ahnung!

Dr. Thürmann:

Sagen Sie mal: Was ist denn das für eine Geschichte: zweite Stimme – Ex? Ich verstehe überhaupt nichts.

Andreas:

Ja gut, ich erzähle Ihnen die Geschichte. Aber – die ist verrückt, ein Märchen

Frau Berger:

Nun erzählen Sie doch mal! Ich kenne die Geschichte ja auch noch nicht.

Andreas raconte comment, un soir, Ex a surgi soudain dans sa vie. Il était chez lui en train de lire un livre – un livre de contes et légendes sur les Lutins de Cologne.

- Andreas: Ich war zu Hause, habe Musik gehört und habe das Buch von den *Heinzelmännchen zu Köln* gelesen. Und die Heinzelmännchen haben ja nachts immer die Arbeit für die Menschen gemacht. Ja, und da habe ich ein bißchen geträumt und mir auch so eine Hilfe gewünscht.
- Dr. Thürmann: Und dann?
- Andreas: Dann ist Ex erschienen.
- Dr. Thürmann: Wie meinen Sie das – erschienen?
- Andreas: Ich habe eine Stimme gehört, aber ich habe niemanden gesehen. Sie war einfach da.
- Frau Berger: Sie ist also aus Ihrem Buch gekommen?
- Andreas: Ja. Und da habe ich sie Ex genannt. *Ex* bedeutet ja *aus* – im Lateinischen.
- Frau Berger: Das ist also Ihre zweite Stimme!?
- Dr. Thürmann: Die Geschichte ist schon merkwürdig – und faszinierend.

Mots et locutions

Was ist mit ...?	Qu'en est-il de ...?
da sein	être là
nichts mehr	plus rien
Keine Ahnung!	aucune idée
überhaupt nichts	rien du tout
verrückt	bizarre
das Märchen	le conte
wünschen	souhaiter, désirer
erscheinen	apparaître
Sie war einfach da.	Elle était simplement là.
einfach	simple, simplement
Ich habe sie Ex genannt.	Je l'ai appelée Ex.
im Lateinischen	en latin
merkwürdig	bizarre, bizarrement
faszinierend	fascinant

Exercices

1 Qu'avez-vous entendu? Cochez ce que vous avez entendu dans les dialogues.

1. Wo war Andreas?
 - a) Andreas war im Theater.
 - b) Andreas war zu Hause.
 - c) Andreas war bei einer Freundin.
2. Was hat Andreas gemacht?
 - a) Er hat eine Reportage gemacht.
 - b) Er hat eine Stimme gehört.
 - c) Er hat ein Buch gelesen.
3. Was haben die Heinzelmännchen gemacht?
 - a) Sie haben morgens die Arbeit für die Menschen gemacht.
 - b) Sie haben nachts die Arbeit für die Menschen gemacht.
 - c) Sie haben samstags die Arbeit für die Menschen gemacht.
4. Wie waren die Heinzelmännchen?
 - a) Sie waren merkwürdig.
 - b) Sie waren faszinierend.
 - c) Sie waren unsichtbar.
5. Was hat Andreas gesagt?
 - a) Ich habe mir auch so eine Hilfe gewünscht.
 - b) Ich habe mir auch so einen Kobold gewünscht.
 - c) Ich habe mir auch so eine Freundin gewünscht.
6. Was ist dann passiert?
 - a) Er hat Musik gehört.
 - b) Ex ist erschienen.
 - c) Ex ist verschwunden.
7. Was bedeutet *Ex* im Lateinischen?
 - a) *Ex* bedeutet *nichts*.
 - b) *Ex* bedeutet *aus*.
 - c) *Ex* bedeutet *seltsam*.
8. Wie findet Dr. Thürmann die Geschichte?
 - a) Er findet sie unmöglich.
 - b) Er findet sie seltsam.
 - c) Er findet sie faszinierend.

2 Les phrases suivantes sont fausses. Ré-écrivez les phrases dans l'ordre convenable (syntaxe de la phrase).

1. Ist was denn mit Ihrer zweiten Stimme?

2. Warum ist verschwunden sie?

3. Geschichte ist das was für eine?

4. Ich nichts verstehe überhaupt.

5. Ich nicht kenne die Geschichte.

6. Ich habe gelesen das Buch.

7. Sie die Arbeit für die Menschen haben gemacht.

8. Und habe geträumt ich.

9. Finde ich faszinierend die Geschichte.

3 Inscrivez les bonnes formes du passé composé.

Die Geschichte mit Ex war so:

1. Andreas _____ Musik _____ . 2. Er _____
das Buch von den "Heinzelmännchen zu Köln" _____

3. Die Heinzelmännchen _____ nachts immer die Arbeit für die
Menschen _____ . 4. Andreas _____ :

5. "Ich _____ mir auch so eine Hilfe _____ ."

6. Dann _____ Ex _____ . 7. Andreas _____ sie Ex
_____ . 8. Sie _____ ja aus einem Buch _____ .

9. Später _____ Ex _____ . 10. Andreas _____
nichts mehr von ihr _____ .

erscheinen	machen	lesen	hören	träumen	verschwinden
wünschen	hören	nennen	kommen		

4 Reliez les noms avec les verbes correspondants. Puis formez des phrases au passé composé.

Musik	lesen	<u>Musik hören</u>
Ex	wünschen	_____
Geschichte	machen	_____
Buch	nennen	_____
Arbeit	verschwinden	_____
Hilfe	erzählen	_____
Ex	hören	_____

5 Inscrivez les phrases suivantes comme il convient dans les deux tableaux ci-dessous. Comment peut-on exprimer une négation, comment peut-on exprimer une affirmation?

1. Nein, das weiß ich nicht.
2. Ja, natürlich weiß ich das.
3. Ich habe nichts gehört.
4. Na klar, was meinen Sie denn?
5. Aber sicher weiß ich das!
6. Tut mir leid, das weiß ich nicht.
7. Keine Ahnung.

+	-
_____	<u>Nein.</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

6 Les phrases ne sont pas justes: il faut les modifier en ajoutant une négation, soit *nicht* soit *nichts*.

1. Frau Berger kennt die Geschichte von Ex.
2. Dr. Thürmann versteht alles.
3. Andreas hat etwas von Ex gehört.
4. Dikmen kennt sein Geburtsdatum.
5. Er weiß den Tag und die Jahreszeit.
6. Er erfährt seinen genauen Geburtstag.
7. Man kann Ex sehen.